



EURÓPSKA RADA

**V Bruseli 30. januára 2012
(OR. en)**

**VYHLÁSENIE
ČLENOV EURÓPSKEJ RADY¹
30. JANUÁRA 2012**

***NA CESTE KU KONSOLIDÁCII PODPORUJÚCEJ RAST A RASTU PRIAZNIVÉMU PRE
ZAMESTNANOSŤ***

V posledných mesiacoch sa objavujú nesmelé znaky hospodárskej stabilizácie, hospodársku aktivitu však naďalej utlmuje napätie na finančných trhoch a pretrváva vysoká miera neistoty. Vlády sa intenzívne usilujú o odstránenie rozpočtových nerovnováh na udržateľnom základe, je však potrebné ďalšie úsilie na podporu rastu a zamestnanosti. Neexistujú rýchle riešenia. Naša činnosť musí byť rozhodná, vytrvalá a komplexná. Musíme urobiť viac, aby sme Európu vyviedli z krízy.

¹ Švédsky predseda vlády sa k tomuto vyhláseniu nemôže pripojiť vzhľadom na parlamentné súvislosti.

Prijali sa opatrenia na zabezpečenie finančnej stability a fiškálnej konsolidácie – to je nevyhnutná podmienka návratu k vyššiemu štrukturálnemu rastu a zamestnanosti. Ale tieto opatrenia nestačia: musíme zmodernizovať svoje ekonomiky a posilniť konkurencieschopnosť, aby sme zabezpečili udržateľný rast. Je to nevyhnutné na tvorbu pracovných miest a udržanie našich sociálnych modelov a zároveň je to ústredný prvok stratégie Európa 2020 a Paktu Euro Plus. Súčasťou tohto úsilia musí byť úzka spolupráca so sociálnymi partnermi, pri ktorej sa zohľadnia vnútroštátne systémy jednotlivých členských štátov. Rast a zamestnanosť sa obnovia len vtedy, ak uplatníme dôsledný a komplexný prístup, v ktorom sa spája inteligentná fiškálna konsolidácia zachovávajúca investície pre budúci rast, zdravé makroekonomické politiky a aktívna stratégia zamestnanosti zachovávajúca sociálnu súdržnosť .

Na marcovom zasadnutí Európskej rady sa prijímú usmernenia pre hospodárske politiky a politiky zamestnanosti členských štátov, v ktorých sa zdôrazní najmä plné využitie potenciálu ekologického rastu a urýchlenie štrukturálnych reforiem zameraných na zvýšenie konkurencieschopnosti a vytvorenie väčšieho počtu pracovných miest. Pri tom sa musí venovať potrebná pozornosť rastúcim rozdielom medzi jednotlivými členskými štátmi, pokiaľ ide o ich hospodársku situáciu, ako aj sociálnym dôsledkom krízy.

Dnes sme sa zamerali na tri bezprostredné priority. Úsilie na vnútroštátnej úrovni bude vždy, keď to bude možné, podporované opatreniami na úrovni EÚ vrátane lepšieho zamerania dostupných finančných prostriedkov EÚ na zamestnanosť a rast v rámci dohodnutých stropov.

Podpora zamestnanosti, predovšetkým zamestnanosti mladých ľudí

1. V súčasnosti je v Európe nezamestnaných viac než 23 miliónov ľudí. Ak sa nám nepodari zlepšiť mieru rastu, ostane nezamestnanosť vysoká. Je potrebné udržať ľudí v zamestnaní a vytvoriť nové pracovné miesta, a to aj v ekologickom hospodárstve. Znamená to prijať konkrétne opatrenia na prekonanie nesúladu medzi zručnosťami uchádzačov alebo ich bydliska a potrebami trhu práce. Zároveň je potrebné zreformovať trhy práce a riešiť náklady na prácu vo vzťahu k produktivite. Táto otázka sa týka najmä členských štátov, ktoré potrebujú vypracovať a zrealizovať komplexné iniciatívy v oblasti zamestnanosti, vzdelávania a zručností. Každý členský štát stanoví vo svojom národnom programe reforiem konkrétne opatrenia, ktoré prijme na riešenie týchto problémov (tzv. národné plány zamestnanosti), pričom ich vykonávanie sa bude podrobne monitorovať v rámci európskeho semestra. Opatrenia na zníženie nemzdových nákladov na prácu, ako je napr. zníženie daňovo-odvodového zaťaženia, môžu mať významný vplyv na dopyt po práci u skupín obyvateľstva s nízkou kvalifikáciou a mladých ľudí. Zníženie segmentácie trhu práce môže výrazne prispieť k vytváraniu pracovných miest pre mladých ľudí. V záujme zlepšenia ponuky práce a zníženia nezamestnanosti mladých je potrebné okamžite vynaložiť osobitné úsilie na vnútroštátnej úrovni, a to najmä:

- zvýšiť úsilie zamerané na podporu prvých pracovných skúseností u mladých ľudí a ich účasti na trhu práce; cieľom by malo byť, aby mladí ľudia do niekoľkých mesiacov od ukončenia štúdia dostali kvalitnú ponuku práce, ďalšie vzdelávanie, učňovskú prípravu alebo stáž,
- v spolupráci so sociálnymi partnermi podstatne rozšíriť počet miest v rámci učňovskej prípravy a stáží s cieľom zabezpečiť, aby pre mladých ľudí predstavovali skutočné príležitosti a aby boli podľa možnosti začlenené do vzdelávacích programov,
- opakovane sa snažiť o to, aby sa osoby, ktoré predčasne ukončili štúdium, začlenili späť do procesu odbornej prípravy,
- naplno využívať sieť EURES na uľahčenie cezhraničného umiestňovania mladých ľudí; ďalej otvárať chránené odvetvia odstraňovaním neopodstatnených obmedzení týkajúcich sa odborných služieb a maloobchodného sektora.

2. EÚ bude toto úsilie podporovať najmä:

- v prvom rade spoluprácou s tými členskými štátmi, ktoré majú najvyššiu mieru nezamestnanosti mladých ľudí, s cieľom presmerovať dostupné prostriedky EÚ na podporu mladých ľudí a ich začlenenia do pracovného procesu alebo odbornej prípravy,
- podporovaním mobility študentov a podstatným zvyšovaním počtu stáží v podnikoch v rámci programu Leonardo da Vinci,
- využitím ESF na podporu vytvárania systémov učňovskej prípravy a systémov podpory pre mladých začínajúcich podnikateľov a pre podnikateľov v sociálnej oblasti,
- zlepšením cezhraničnej pracovnej mobility prostredníctvom revízie pravidiel EÚ v oblasti vzájomného uznávania odborných kvalifikácií vrátane európskeho profesijného preukazu a európskeho pasu zručností, ďalšieho posilnenia siete EURES a pokroku v oblasti nadobúdania a uchovávanía doplnkových dôchodkových práv migrujúcich pracovníkov.

Dobudovanie jednotného trhu

3. Jednotný trh predstavuje kľúčový stimul pre hospodársky rast Európy. Ide o oblasť, v ktorej môže činnosť na úrovni EÚ výrazne posilniť zamestnanosť a rast. Jednoznačnými prioritami sú Akt o jednotnom trhu, elektronický jednotný trh a prebiehajúce znižovanie celkového regulačného zaťaženia MSP a mikropodnikov. Pripomíname náš záväzok považovať za osobitnú prioritu urýchlené preskúmanie návrhov s najväčším rastovým potenciálom a na základe toho vyzývame, aby sa:

- dosiahla dohoda o štandardizácii, o energetickej účinnosti a o zjednodušení požiadaviek na vedenie účtovných záznamov do konca júna 2012, dohoda o zjednodušení pravidiel verejného obstarávania do konca tohto roka,
- urýchlene vykonal akčný plán Komisie pre elektronický obchod a do júna 2012 sa predložil nový návrh o elektronickom podpise, dosiahla sa dohoda o pravidlách riešenia sporov online, ako aj dohoda o pravidlách roamingu,
- zmodernizoval európsky systém autorských práv, podporovali najlepšie postupy a modely a zároveň sa viedol účinnejší boj proti pirátstvu a zohľadňovala sa kultúrna rozmanitosť, a to s cieľom v plnej miere rozvinúť potenciál pre digitálnu ekonomiku,

- dosiahol pokrok v štruktúrovaných rokovaníach o koordinácii otázok týkajúcich sa daňovej politiky a o predchádzaní škodlivým daňovým praktikám v kontexte Paktu Euro Plus.
4. Zúčastnené členské štáty sú odhodlané dosiahnuť najneskôr v júni 2012 konečnú dohodu o poslednej nedoriešenej otázke v súvislosti s patentovým balíkom.
 5. Je mimoriadne dôležité, aby sme na vnútroštátnej úrovni rýchlo a v plnom rozsahu vykonali to, na čom sme sa už dohodli, v záujme naplnenia plného potenciálu jednotného trhu. Predovšetkým sa musia rýchlo a v plnom rozsahu vykonať právne predpisy EÚ v oblastiach, ako sú napr. služby a jednotný trh s energiou. Musíme tiež riešiť otázku tých prepojení, ktoré stále chýbajú a bránia realizácii prínosov vnútorného trhu v ich plnom rozsahu. Rada pred júnovým zasadnutím Európskej rady v roku 2012 na základe prehľadu výsledkov v oblasti vnútorného trhu, ktorý vypracuje Komisia, posúdi pokrok, ktorý sa dosiahne pri vykonávaní právnych predpisov týkajúcich sa jednotného trhu. Komisia každoročne podá správu o pokroku v uvoľňovaní rastového potenciálu plne integrovaného jednotného trhu, a to aj pokiaľ ide o sieťové odvetvia. Komisia podá v júni správu o možnostiach posilnenia vykonávania právnych predpisov v oblasti jednotného trhu a zlepšenia ich presadzovania.
 6. Zintenzívňime multilaterálne a bilaterálne úsilie o odstránenie prekážok obchodu a o zabezpečenie lepšieho prístupu na trh a vytvorenie primeraných investičných podmienok pre európskych vývozcov a investorov v súlade so závermi Európskej rady z októbra 2011. Rok 2012 by mal byť rozhodujúcim z hľadiska dosiahnutia pokroku pri uzatváraní obchodných dohôd s hlavnými partnermi. Pracovná skupina EÚ a USA na vysokej úrovni pre zamestnanosť a rast by mala zvážiť všetky možnosti zintenzívnenia obchodu a investícií medzi EÚ a USA.

Podpora financovaniu hospodárstva, predovšetkým MSP

7. Je mimoriadne dôležité prijať opatrenia na odvrátenie súčasnej úverovej krízy, ktorá vážne obmedzuje schopnosť podnikov rásť a tvoriť pracovné miesta. V tomto smere sú veľmi nápomocné opatrenia, ktoré nedávno prijala ECB vo vzťahu k dlhodobým pôžičkám pre banky. Vnútroštátne orgány dohľadu a EBA musia zabezpečiť, aby rekapitalizácia bánk nevedla k znižovaniu pákového efektu, čo by malo negatívny vplyv na financovanie hospodárstva. Orgány dohľadu by mali zabezpečiť, aby všetky banky dôsledne uplatňovali právne predpisy EÚ o obmedzení vyplácania bonusov.

8. Hlavnou oporou hospodárskeho úspechu Európy a kľúčovým zamestnávateľom je 23 miliónov európskych MSP. Z tohto dôvodu súhlasíme, aby sa do júna vykonali tieto naliehavé opatrenia:
 - lepšia mobilizácia štrukturálnych fondov urýchlením vykonávania existujúcich programov a projektov, podľa potreby aj zmenou programového určenia finančných prostriedkov a rýchlym viazaním finančných prostriedkov, ktoré zatiaľ nie sú pridelené na konkrétny projekt, ako aj sústredení sa na podporu rastu a tvorbu pracovných miest,
 - posilnenie podpory MSP a infraštruktúry zo strany EIB; Rada, Komisia a EIB sa vyzývajú, aby zvažili možnosti zintenzívnenia činnosti EIB na podporu rastu a aby vydali vhodné odporúčania zahŕňajúce možnosti, ako by rozpočet EÚ mohol pákovým efektom pôsobiť na schopnosť skupiny EIB poskytovať financovanie,
 - urýchlené preskúmanie návrhov Komisie, ktoré sa týkajú pilotnej fázy využívania „projektových dlhopisov“ na podporu financovania kľúčových projektov v oblasti infraštruktúry zo súkromných zdrojov,
 - zabezpečenie lepšieho prístupu k rizikovému kapitálu v Európe tým, že sa do júna schváli pas EÚ,
 - podpora úlohy nástroja mikrofinancovania Progress na podporu mikropodnikov,

- obnovenie úsilia o zlepšenie prostredia, v ktorom fungujú MSP, predovšetkým pokiaľ ide o znižovanie neopodstatneného administratívneho a regulačného zaťaženia, ako aj zabezpečením toho, aby všetky opatrenia na úrovni Európskej únie v plnej miere podporovali hospodársky rast a tvorbu pracovných miest.
9. Opatrenia, ktoré je potrebné prijať na vnútroštátnej úrovni, sa náležite zohľadnia v národných programoch reforiem členských štátov. Rada podá do júna správu o vykonávaní opatrení, ktoré sa majú prijať na úrovni EÚ.
-